A-PDF Merger DEMO : Purchase from www.A-PDF.com to remove the watermark

STARTO

N-ro 2/2011 (239)

ORGANO DE ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO

Fringoj 2011

☆ Starto ☆

organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio, 4-foje jare.

Asocia adreso: Ĉeĥa Esperanto-Asocio, p/a Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea@esperanto.cz

Identec-numero (IČ): 00 44 30 34

Starto retpoŝte: starto@esperanto.cz

Retpaĝaro de ĈEA: www.esperanto.cz

Komercaj anoncoj: 25 Kč por unu linio, 800 Kč por kvaronpaĝo, 1500 Kč por duonpaĝo, 2500 Kč por tuta paĝo. Duobla reklamo 15% rabato, trifoja reklamo 30% rabato. Movadaj anoncoj duonpreze.

Membrokotizoj: A 300 Kč, B 200 Kč, C 100 Kč, P 150 Kč, F libervola, enskribo 20 Kč.

Korespondaj kursoj: Cink: 400 Kč / 720 Kč (rete / normale); Marček: 600 / 800 Kč; Cink por progresintoj 600 / 1080 Kč. Aliĝoj: Jana Melichárková, Polní 938, 696 02 Ratíškovice, melicharkova8@seznam. cz

Libroservo: p/a Anna a Jiří Vyšinkovi, Kollárova 131, 696 42 Vracov, tel. 518 628 155, anjivy@seznam.cz

Sekcioj de ĈEA: katolika, kristana, blindula, pri informadiko (memstariĝis: AEH, junulara, fervojista)

Komisionoj de ĈEA: pedagogia

Muzeo: muzeagrupo@esperanto.cz

Kolektado de gazetaj eltranĉaĵoj: Jarmila Čejková, Malý Koloredov 1538, 738 01 Frýdek-Místek, jarkacejkova @centrum.cz

BANKO-KONTO de ĈEA:

195 230 825 / 0300

Poštovní spořitelna Poděbrady

Komitato de ĈEA:

Prezidantino: Jana Melichárková, Polní 938, 696 02 Ratíškovice, melicharkova8@ seznam.cz (reprezentado de ĈEA, kunordigado, internaj asociaj rilatoj, metodiko)

Vicprezidanto: Petr Chrdle, Anglická 878, 252 29 Dobřichovice, tel. 257 712 201, chrdle@kava-pech.cz (internaciaj rilatoj, fakaj aplikoj de Esperanto, ĈEA-retkomunikoj, eldona agado)

Vicprezidanto: Jiří Tomeček, Dr. Bureše 3, 370 05 České Budějovice, tel. 602 611 584, Tomecek@esperanto.cz (muzeo, konferencoj, TTT, ekster-asociaj rilatoj)

Sekretario: Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea.polnicky@quick.cz (protokolado, korespondado, rilatoj kun la banko)

Kasistino (komitatano A de UEA): Libuše Hýblová, Bohutín 136, 789 62 Olšany, tel. 774 928 974, libusehyblova@seznam.cz, (membrobazo, kontado)

Komitatanino: Pavla Dvořáková, Gregorova 2563, 397 01 Písek, tel. 774 942 424, pavladvorakova@tiscali.cz (kluboj, projektoj)

Komitatano kaj redaktoro de Starto: Miroslav Malovec, Bosonožská 15/10, 625 00 Brno, tel. 530 319 263, malovec @volny.cz (sekcioj, komisionoj, lingvaj konsultoj, ciferecigado)

Ĉefdelegitino de UEA por Ĉeĥio kaj UK-perantino: Lucie Karešová, Havlíčkovo nám. č. 1, 130 00 Praha 3, tel. 603 444 828, Lucie.Karesova@seznam.cz

Kontrolgrupo de ĈEA:

Prezidantino: Libuše Dvořáková, Zahradní 2/B, 568 02 Svitavy, tel. 461 532 257, dvor.libuse@seznam.cz

Vratislav Hirš, Ruprechtov 117, 683 04 Drnovice, 517 332 339, vhirsx@email.cz

Ludmila Srbová, Prodloužená 264, 530 00 Pardubice, Ludmila.Srbova@seznam.cz

Esperanto-Muzeo en Svitavy: Ottendorfer domo, Máchova alej 1, 568 02 Svitavy, direktorino: Blanka Čuhelová, tel. 461 532 704, cuhelova@muzeum.svitavy.cz.

Kontrollegis: Sabine Hauge, Pavel Polnický, Vratislav Hirš.

La 63-a IFEF-kongreso en Liberec
Centro Babylon 7.-14.5.2011

Prezidanto de LKK Ladislav Kovář salutas la partoprenantojn kaj gastojn de la kongreso, kiuj alveturis en Liberec el 18 eŭropaj landoj.

La fervojista kongreso daŭris unu semajnon kaj partoprenis ĝin 175 personoj el 18 landoj. Centro Babylon estiĝis el iama fabriko kaj estas nun komplekso, kiu konsistas el hotelo, konferencaj salonoj, multaj restoracioj, akvoparko, amuzejo por ekzerci sian inteligenton kaj diversaj vendejoj.

La solenan inaŭguron komencis infana dancgrupo per pluraj folkloraj dancoj kaj kantoj ĉeĥlingvaj (nur la lasta saluto estis „ĝis revido“). Poste alparolis la ĉeestantojn LKK-prezidanto L. Kovář, kiu prezentis personojn ĉe la podia tablo, nome: s-ro Gerhard Walter, urbestro de Esperanto-urbo Herzberg am Harz, s-ro Petr Pecháček, direktoro de la hotelo Babylon, s-ino Rodica Todor, prezidantino de IFEF, s-ino Sylviane Lafargue, vicprezidantino de IFEF, s-ro Guy Gieres, ĝenerala prezidanto de FISAIC, s-ro Jan Čermák, direktoro de fako de Ĉeĥaj Fervojoj, s-ino Libuše Hýblová, reprezentantino de UEA kaj ĈEA, kaj s-ro Vito Tornillo, sekretario de IFEF.

Post iliaj salutaj alparoloj venis reprezentantoj de unuopaj landoj por deziri al la kongreso sukceson kaj fine s-ro Jindřich Tomíšek ankoraŭ laŭtlegis mesaĝojn, kiuj venis poŝte (de Probal Dasgupta, de s-ro Wallerand el Francio, de honora IFEF-membro el Hungario s-ro János Patay, de Albanio, Ĉinio, Vatikano kaj tre kortuŝa de damaĝita Japanio).

Prezidantino de IFEF Rodica Todor laŭdis la ĉeĥan E-movadon, rememoris forpasintajn ĉeĥajn IFEF-anojn kaj transdonis honorigojn al Anna Abelovská, Ladislav Kovář kaj Jindřich Tomíšek pro ilia meritplena laboro por IFEF. Oni ne povis ne mencii sponsorojn (ČD, a.s., Starmon s.r.o., AŽD Praha s.r.o., geedzoj Kukla, Landa asocio de FISAIC ČD).

Dum la kongreso okazis kvar fakaj kunvenoj, precipe pri terminologiaj problemoj, tri duontagaj ekskursoj (tra Liberec, al la botanika ĝardeno kaj zoo aŭ al viadukto Novina kaj Ještěd) kaj unu tuttaga ekskurso (al Prago aŭ al kasteloj Hrubý Rohozec kaj Sychrov).

Lunde la kongresanoj povis reciproke interkonatiĝi dum granda internacia balo kun tombolo kaj riĉa bankedo.

Ne mankis ankaŭ libroservo, poŝtaj servoj kun kongresa stampo kaj eĉ amatora radiostacio por scivolemuloj.

Post la solena inaŭguro okazis ankaŭ ekumena diservo en preĝejo de Sankta Antonio.

Koncerto de kanthoro Bendl

Lokan kulturon reprezentis kanthoro Bendl kaj tri ensembloj de elementa art-lernejo ZUŠ Liberec: simfonia orkestro, sakfajfila muzikgrupo Dudáček kaj ĵaz-orkestro Big Band. La adoleskantaj muzikistoj prezentis ekz. simfonion komponitan de 15-jara Felix Mendels-sohn-Bartholdy, rememorigis melodiojn de ABBA, kantis folklorajn kantojn kaj montris, per kiuj ĵazaj melodioj ili iĝis absoluta venkinto de tutŝtata konkurso. La esperantlingvan muzikon reprezentis temperamenta franca kantisto JoMo (Jean-Marc Leclercq). La ĉambrojn oni nomis laŭ famaj ĉeĥaj pentristoj Mikoláš Aleš, Alfons Mucha, Emil Filla kaj Jan Zrzavý.

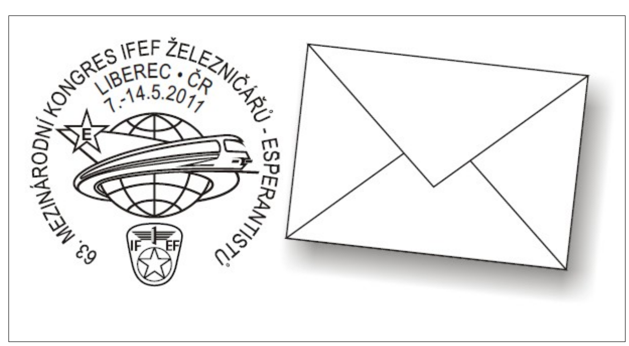
*A*ŭskultantaj kongresanoj

Dum la solena fermo estis transdonita kongresa flago al s-ro Achim Meinel, ĉar la venonta 64-a IFEF-kongreso okazos en la germana Herzberg am Harz, konata kiel Esperanto-urbo. Trideko da help-antoj, kiuj preparis la kongreson ricevis donaceton.

En la Praga restoracio Výtopna malgrandaj vagonaroj distribuis trinkaĵojn.

Necesas diri, ke la motoro de la kongreso estis d-ino Anna Abelovská, kiu zorgis, ke ĉio funkciu, kiel necesas. Tra Liberec ĉiĉeronis Milan Kazdera, tra Prago Petr Chrdle, al Ještěd Ladislav Hakl. Libroservon gvidis Andrea Hasala, financojn Věra Špínová, la Kongresan Bultenon teknike prilaboris Vít Stanov-ský kun Jaroslav Matuška, ofte tra la tuta nokto. Kunvenojn gvidis Ladislav Kovář kun Jindřich Tomíšek. La laboro de aliaj laborantoj kaj helpantoj ne estis tiel videbla, sed sen ili la aranĝo, kiun oni preparis tri jarojn, ne povus realiĝi.

Miroslav Malovec



Esperanto en Brno festis 110 jarojn

La 21-an de majo 2011 esperantistoj en Brno festis 110 jarojn de la „Unua Societo de Esperantistoj Aŭstriaj en Brno“. Ĝi ricevis oficialan aprobon la 27-an de oktobro 1901, sed ĝuste la 21-an de majo samjare deputito Josef Hybeš interpelaciis en la aŭstria parlamento pro tio, ke la ŝtata burokrataro obstaklas la fondon de la societo kaj ĉikanas siajn civitanojn.

La soleno okazis en salono de Civitana Klubo, Hybeš-strato 65a, kaj partoprenis en ĝi 51 personoj, inter ili ankaŭ el Aŭstrio, nome Hans Michael Maitzen (honora prezidanto de AEF), Leopold Patek (estrarano de AEF), Elisabeth Hlauschek, Ion Ardelean, Evgeni Georgiev, Georgo Dermatis, Uwe Stecher (estrarano de AEF). Ili transdonis saluton de Bernhard Tuider, la nuntempa prezidanto de AEF, laboranto en la Esperanto-Muzeo.

El aliaj ĉeĥaj kluboj venis Miroslav Smyčka el České Budějovice, Jiří Patera kaj Jiří Souček el Prago, Libuše Filipová el Chropyně, Kamila Bártlová el Okříšky, Jaroslav Liška el Prostějov, Bohumil Boban Řepa el Netolice, Jan Bartušek el Olomouc, Anna Dzuňová kaj Alžběta Matějíčková el Přerov, Jarmila Čejková kaj Milan Neuvirt el EK Vítkovice. Pluraj kluboj kaj unuopuloj sendis siajn salutojn rete aŭ poŝte.

Speciala gasto estis operkantistino Helena Halířová, kiu preparadis por la klubo koncertojn ekde 1958. Ankaŭ nun ŝi proponis, ke ŝi venos koncerti kun trideko de siaj studentoj.

La programon komencis rememoro pri forpasintoj dum la lasta jardeko kaj himno *La Espero*, poste Miroslav Smyčka kantis kelkajn kantojn sen muzika akompano. La kluba prezidanto Miroslav Malovec koncize priskribis la historion de la klubo kaj la honora prezidanto Zdeněk Hršel alparolis la aŭskultantojn per kelkaj vortoj. Miroslav Hruška prezentis la agadon de nia junularo projekciante bildojn sur la muron. Post tagmanĝo en proksima restoracio Omega daŭrigis la programon Miroslav Malovec per rememoro pri forpasintaj gravuloj de la klubo. Věra Podhradská priskribis la kulturajn programojn postmilitajn (teatraĵojn kaj koncertojn), Pavel Lehký projekciis bildojn kun pruvoj, ke sen komuna facila lingvo EU ne povas konkurenci al Usono kaj Ĉinio kaj la prelegan posttagmezon finis Jan Werner per rememoro pri kvar epizodoj el la kluba vivo.

Bohumila Trzosová zorgis pri Libroservo kaj Oldřich Arnošt Fischer preparis malgrandan ekspozicion. Josef Vojáček presis broŝuron kaj prizorgis projekciilon, Zdeněk Závodný alportis donaceton al ĉiu partoprenanto preparitan de lia edzino kaj kun B. Trzosová aranĝis jubilean bildkarton. Slavomír Barták kun O. A. Fischer simile havigis jubileajn glumarkojn. Kelkaj klubaninoj servis per kafo, limonado kaj kukoj. La solenon gvidis kaj reĝisoris Věra Podhradská.

-mm-

Raportaĵo pri semajnfina renkontiĝo de ĈeSKEJ en Plevník en Slovakio

Kies renkontiĝo? Ĉu vi diris vere ĈeSKEJ? Tio sonas mojose!* Sed daŭre mi ne scias, pri kio temas. Do, dum 2009 aŭtune oni kreis neformalan organizon ĈeSKEJ, kiu, kiel jam diretas la nomo, konektas du memstarajn organizojn, nome Ĉeĥan Esperanto-Junularon (ĈEJ) kaj Slovakian Esperantan Junularon (SKEJ). Estas fakto kaj vero, ke tiuj ĉi organizoj verŝajne neniam iĝos unu organizo en baldaŭa tempo, sed kial ne fari kun fratoj slovakoj (do bone, ni estu ĝentilaj, do ankaŭ kun fratinoj slovakinoj) almenaŭ iun semajnfinan renkontiĝon, kiu estus samtempe renkontiĝo por novuloj enkadre de ĈEJ. Kaj ĝuste tiu ĉi renkontiĝo en Plevník-Drienove estis ankaŭ renkontiĝo por novuloj. Ĝi okazis de la 15-a aprilo ĝis la 17-a aprilo 2011. Kiel kutime mi pakis ĉion nur kelkajn horojn antaŭ forveturo, sed fine mi povis diri al mi dum entrajniĝo en Brno: ĉio en ordo, ni eku! Mia vojaĝo unue ne gvidis direkte al Slovakio, sed al Hanakio. Do, al belega urbo Olomouc, kie mi proksimume unu horon atendis ĝis momento, kiam alvenis eksprestrajno de Prago, en kiu jam vojaĝis Bára, Lenka, Standa kaj Vít. La unuajn tri menciitajn personojn mi facile trovis en antaŭlasta vagono, Vít sidis sola en alia vagono. Tuj estis pli amuza vojaĝo al Považská Bystrica. Tamen mi forlasis por momento miajn kunvojaĝantojn kaj iris kun portebla komputilo saluti Vít kaj finfari iun prezentadon por lundo.

Je la oka horo vespere ni alvenis en Považská Bystrica kaj rilate al tio, ke restis ankoraŭ 40 minutoj antaŭ forveturo de pasaĝertrajno al Plevník, ni almenaŭ iris iomete rigardi urbon. Sed krom la lumigita aŭtoŝosea ponto ni vidis nenion interesan. Post reveno al la stacio ni aĉetis biletojn por la trajno. Al Plevník kun ni vojaĝis ankaŭ Rasťo Šarišský. Antaŭtimoj, ke ni devos serĉi la domon, kie okazos la renkontiĝo, estas for en momento, kiam ni eltrajniĝas kaj venas nin saluti Indré, Lubo Fajth kaj Juraj. Post 15 minutoj ni venis al domo numero 105, kie estas arkivo de SKEF kaj jam estas ĉi tie Katjo, Peter Novotníček kaj Peter Baláž. La unuan vesperon ni ankoraŭ ne laboris en la arkivo, ni nur iomete manĝis kaj decidiĝis, kie kiu dormos. Je la kvina horo venos grupo de tri homoj el Pollando, mi mem ofertas, ke mi iros al la stacidomo por ili. Ankaŭ ekhejti fornon kaj ekdormi!

Mia vekilo en poŝtelefono kaj vekilo en la kapo vekas min frue matene – je la kvara horo kaj duono kaj mi volas iri al la stacidomo por bonvenigi polojn. Sed ilia trajno estis malfruiĝinta kaj ili sendis al mi mesaĝon, ke ili venos je la sesa horo. Kaj en somoso estas anstataŭ tri subskriboj kvin subskriboj. Mi ete timas, ĉu ni ĉiuj havos lokon, sed esperebele supre estos sufiĉe da loko.

* *mojosa* = ***mo**dern-**jo**-**s**tila*

Do, je la sesa mi iras al la stacidomo. Ni salutas nin kaj revenas kompreneble al la arkivo.

Ĉirkaŭ la oka ni trankvile vekiĝas kaj preparas matenmanĝon. Dum poloj ankoraŭ dormas, ni jam eklaboras, ĉar estis multaj farindaĵoj. Kiu volis, povis dehaki lignon, aliaj povis klasifiki dokumentojn kaj librojn. Plej multe da laboro estis supre subtegmente, kie ni klasifikis fakan literaturon laŭ aboco. Ni malkovris iam vere interesajn verkojn. Oftaj estis diversaj manifestoj, tradukoj de Gorbaĉev, listo de seksaj pozicioj aŭ verkoj, kiel zorgi pri abelkestoj.

Dum tago alvenadas pliaj partoprenantoj kaj posttagmeze ni ekas promeni al *Manínská tiesňava* (valo inter rokoj). Inter partoprenantoj de la promeno estis ankaŭ danke al komuna lingvo Esperanto kamaradeca atmosfero kaj ni baldaŭ ekamikiĝis kaj pridiskutis multajn temojn, inkluzive langrompilojn, Esperantan agadon ktp. De la promeno ni revenis agrable malsatigitaj, jam estis tempo por malfrua tagmanĝo.

Dum posttagmezo ni faris ankaŭ komunan foton de ĉiuj partoprenatoj, bedaŭrinde en tiu momento estis for niaj geamikoj el Pollando. Ni ankaŭ faris enskribojn en kroniko. Sume 21 partoprenantojn mi taksas kiel tre favoran nombron.

Vespere, kiam ni jam ne volis tiom labori (ŝajne inspiris nin aŭto de Petro Baláž, kiu komence ne volis starti), ni iris ĉiuj el la arkivo al unu el lokaj restoracioj. Favorajn prezojn uzis ĉiu laŭ propra volo, iu krom biero aŭ limonado havis panon kun panŝmiraĵo aŭ parfeon. Grupeto el Pollando ja foriras dormi pli frue, ili volas dimanĉe forveturi je la kvina horo al Ĉeĥio kaj dum vojo ankoraŭ rigardi la urbon Ostrava.

Resto de ni babilas pli longe kaj post reveno al la arkivo ni daŭrigas en bonhumora babilado.

Dimanĉo estis ĉefe pri forveturado hejmen. Je la kvina horo forveturas do pola grupo, je la sepa poste grupo al Prago. Ni pakas, matenmanĝas kaj finas laboron supre en la arkivo.

Kune kun Juraj, KuboF kaj Ŝeby ni finfine forveturas je la unua horo al Považská Bystrica, kie ni adiaŭas kun Juraj, kiu vojaĝas al Bratislava, resto de ni al Ĉeĥio. Ankoraŭ aĉeti transliman bileton, foti slovakan version de CityElefant (en Ĉeĥio jam tipa duetaĝa pasaĝertrajno) kaj ek al Ĉeĥio! Fine, ni adiaŭis jam en Horní Lideč, kie mi kun KuboF eltrajniĝis kaj aĉetis grupan bileton al Brno. Vojaĝo per persona trajno al Hranice na Moravě estis sen malfruiĝo kaj ni pridiskutis jam tradicie pliajn temojn (ĉefe komputilojn kaj operaciajn sistemojn). En Hranice estis trajnŝanĝo al rapidtrajno al Brno.

Vespere je la sesa horo ni estas en Brno kaj ni adiaŭas (sed ne por longa tempo, merkrede mi denove renkontiĝas kun KuboF dum prelego).

Spertoj? Nur pozitivaj. Mi havas nur plendon pri iomete fuŝa antaŭorganizo, sed fine ĉio estis en ordo.

-miropiro-

Ĉeĥa Konferenco, 3-a jaro

De la 13-a ĝis la 15-a de majo 2011 en Kutná Hora okazis jam la tria Ĉeĥa Konferenco. Pro eta spaco en la monaĥinejo de Ursulaninoj la nombro de partoprenantoj estis ĉi-jare limigita al maksimume 100 personoj.

Ĉeĥa Konferenco dekomence taskas al si trovi ĝustajn vojojn por plibonigi nian socion.

La unuaj du konferencoj nur registris la staton de la socio kaj ĝiajn negativajn aspektojn. La tria konferenco celis trovi novajn vojojn laŭ slogano Kiavoje kaj kiamaniere?

La prelegoj estis koncentritaj al tri ĉefaj blokoj:

- Politika-ekonomia
- Evoluigado de la socio per kooperativoj
- Klerigado kaj edukado de infanoj

Plie pluraj prelegoj havis diversajn spiritajn, eĉ religiajn temojn.

En la unua bloko mi havis enkondukan prelegon Kiel korekti la demokration (Pri tio ni povus debati en la klubo, se estos intereso).

Sekvis prelego de Ing. Schlimbach pri funkciado de la ekonomio kaj komerco en socio sen mono.

Fondinto de la portalo Pozitiva Mondo, sinjoro Havlíček, ne venis pro malsaniĝo. Interesajn artikolojn, kiuj informas pri la stato de nia politika kaj ekonomia situacio estas troveblaj en lia portalo www.pozitivnisvet.cz.

Granda spaco estis dediĉita al ebla vivo de homoj en grupaj aŭ kooperativaj komunumoj, kiuj estus sendependaj en produktado de nutraĵoj kaj energio.

Tian orientadon al memsufiĉeco propagandas sinjoro Petr Hradil, kiu prelegis en blanka vesto simila al tola vesto de rusaj muĵikoj.

Por la problemaro de klerigado estis starigitaj grupoj, kiuj devis diskuti pri konkretaj temoj. Tiuj estis post du horoj prezentitaj al ĉiuj aŭskultantoj. Rezulto estis ĝenerale konataj rekomendoj pri edukado de infanoj. Tiamaniere ne eblas direkti bezonatajn reformojn.

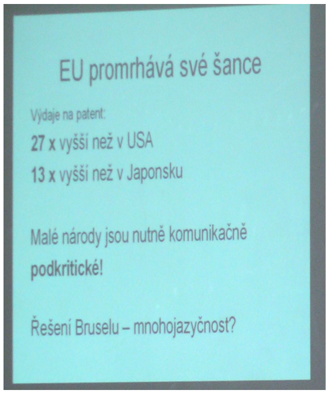
En la konferenco havis paroladon ankaŭ kelkaj artistoj, ekz. Táňa Fišerová.

Kiel mi persone vidas la rezultojn de la ĉi-jara Ĉeĥa Konferenco?

Mia vidpunkto estas forte kritika. La konferenco ne kapablis respondi la demandon *Kiavoje kaj kiamaniere*, sed plejparte ĝi daŭrigis nur kritikon de la nuna stato kiel en la antaŭaj du jaroj.

Estas videble, ke la homoj malkontentaj kun la stato de la socio komencas organiziĝi ĉirkaŭ aktivaj gvidantoj kaj kreas diversajn peticiojn kaj subskribajn kampanjojn kaj manifestaciojn. Mi mem estis kontaktita de tiaj iniciatintoj kaj longe mi diskutis kun ili. Ankaŭ ili prelegis en la konferenco kaj al iliaj proponoj estis dediĉita atento.

Bedaŭrinde temas pri homoj sen necesaj kvalitoj kaj spertoj. La prezentataj ŝanĝoj estas nematuraj, malfacile realigeblaj kaj apenaŭ akiros la voĉdonantojn. Plie aperas ankaŭ danĝeraj kaj riskaj eksperimentoj. Sen karismaj, kompetentaj kaj home maturaj homoj ĉekape tiaj aktivadoj ŝajnas al mi potenciale malmulte sukcesaj, se ili estas entute dezirindaj.



Kvankam iu povas senti nostalgion al iama kampula vivostilo, en la nuna tempo tia ekzistado estas akceptebla nur por malgranda nombro de entuziasmuloj, kiujn kontentigus tia fuĝo el la nuna mondo. Certagrade mi vidas en tio forkuron el la realo. Niajn nuntempajn problemojn necesas solvi, ne forkuri for de ili.

Tra la tuta konferenco estis senteblaj altaj moralaj motivoj kaj noblaj ideoj pri la spirita ekzistado. Sed tio per si mem ne sufiĉas. Kompetenton gvidi aliajn en ĝusta direkto mi bedaŭrinde ne vidis.

La konferenco emfazas la instruon de Jan Amos Komenio kaj liajn saĝajn konsilojn. Mi ne opinias, ke Ĉeĥa Konferenco disponas pri kunlaborantoj, kies saĝo kaj scioj superus la saĝon de la instruanto de la nacioj.

Sed kiam ni cerbumas, kial la ĉiam aktualaj konsiloj kaj instrukcioj de J. A. Komenio restis sen konsiderinda praktika eĥo dum 350 jaroj, ni devas konstati, ke mankas konkretaj paŝoj kondukantaj al la celo.

La socio funkcias simile kiel la trafiko. Sen enkonduko de ĝustaj reguloj kaj sen ties obeado sub minaco de sankcioj apenaŭ eblas vojaĝi rapide kaj sen akcidentoj.

En la socio same kiel en la tuta naturo validas leĝoj, kiujn necesas ekkoni kaj adapti vojojn tiamaniere, ke la homoj povu en la socio vivi, labori kaj kreski, por ke ili fariĝu veraj homoj. La homa dimensio ne baziĝas sur kvanto de posedataj materiaj objektoj, sed sur la dimensio de vivata humaneco. Por atingi la celon necesas ĝuste starigi vojojn kaj balustradojn, kiuj la realigon faciligos.

Docento Marek Preiss skizis, ke studado de homgrupoj, posedantaj iun el la ses virtoj kaj 24 avantaĝojn de la karaktero, pruvas, ke homoj klopodantaj kreski en virtoj kaj havantaj pli multajn karakter-avantaĝojn, atingas statistike pli bonajn rezultojn ankaŭ en lernado kaj eĉ en la praktika vivo en entreprenado kaj en dungiteco. Egoismo atingas malpli bonajn rezultojn.

En la Ĉeĥan Konferencon mi metis grandajn esperojn, sed nun ŝajnas al mi, ke ties celoj ne estos atingitaj. Domaĝe, la estaro de la konferenco ne havas kuraĝon nek emon al necesaj politikaj paŝoj. Aŭ ili estas tiom saĝaj, ke ili ne kredas pri la sukceso.

Jen miaj impresoj de la konferenco. Kaj kion nun?

LA 64-A IKU

En Kopenhago okazos naŭ IKU-prelegoj:

Davide Asorti: *La Zamenhofa revo inter lingvistiko kaj religio*; Věra Barandovská: *Interlingvistika dialogo ĉe Otto Jespersen*; Eva Bojaĝieva: *Oksigeno, utila kaj danĝera por la homo*; Erik Hoeg: *La profunda ĉielo – kredo kaj scio 2500-jara*; Hidenori Kadoja: *La vikinga epoko, naciismo kaj historiografio*; Jacob Nordfalk: *Maŝintradukado*; Tsvi Sadan: *La 'reviviĝo de la hebrea sen mitoj*; José Antonio Vergara: *Aidoso*; Amri Wandel: *Astrobiologio kaj la 50-jara serĉado de ekstertera inteligenteco*.

Laŭ Gazetaraj Komunikoj de UEA

Sabla Printempo 2011

La 6-a Sabla Printempo, okazinta inter la 1-a kaj 3-a de aprilo 2011 estis nekutima pro du ŝanĝoj – ĉi-foje ĝi okupiĝis ne nur pri novaĵoj en Esperanto kaj Interreto, sed precipe pri tradukista trejnado en turisma sfero. Krome la unuan fojon ĝi ne okazis rekte en Písek, tamen en ĝia distrikto, en la urbo Milevsko.

Trideko da partoprenantoj sekvis intensan tradukekzercadon kaj viglan diskutadon pri diversaj „nuksetoj“ sub gvido de Miroslav Malovec kaj Pavla Dvořáková kaj interesiĝantoj povis ĉe Vladimír Türk lerni, kiel Esperante dubli aŭ subtekstigi mallongajn filmojn.

Okazis ankaŭ komuna vizito de la migra ekspozicio „Ĉu Esperanto estas morta lingvo?“ en la urba biblioteko, kaj trarigardo de la plej malnova sudbohemia monaĥeja areo, proponita al la UNESKO-listo (kaj por ekzerci la lingvon, kun sinsekva interpretado al Esperanto).

Kelkaj produktoj de la aranĝo jam aperis en Aktualaĵoj de la asocia retejo www.esperanto.cz (dublitaj filmetoj „Ankaŭ ĉeĥa polico devas ŝpari“, „Biciklovagoj tra Milevsko“ kaj „Kastelo Jindřichův Hradec“), aliaj aperos tie ĝis fino de junio (ĉiĉerona terminologia bildkvizo, listo de „falsaj amikoj“, lingva prelego de M. Malovec, prezento „Faŭno kaj saĝaĵoj“ kaj aliaj).

-padv-

Migra ekspozicio

„Ĉu Esperanto estas morta lingvo?“ estos gastigata dum junio kaj julio en la Urba Biblioteko en Jindřichův Hradec (strato *U knihovny* 1173, www.knih-jh.cz/) kaj dum aŭgusto (4.8.-4.9.2011) en Elbregiona Muzeo (Polabské muzeum) en Poděbrady (www.polabskemuzeum.cz/, Palackého 68,). La inaŭguro tie okazos kun ĉeesto de partoprenantoj de la KELI-Kongreso la 3-an de aŭgusto je la 16:30. Ni elkore invitas vin al vizito!

Otokar Březina kaj Esperanto

La 28-an de aprilo 2011 en Moravské Budějovice estis inaŭgurita ekspozicio *Otokar Březina kaj Esperanto*. La granda ĉeĥa poeto (propranome Václav Jebavý, 1868-1929), kiu vivis en la proksima urbo Jaroměřice nad Rokytnou, ne estis esperantisto, sed multaj liaj poemoj estis esperantigitaj de Jiří Kořínek kaj Tomáš Pumpr. Dum lia vivo kaj kun lia konsento aperis eseo *La homaj aroj* (Zástupové) en traduko de Rudolf Fridrich (Progreso 1926, p. 2).

La sisteman tradukadon de la poemoj provokis Praga esperantistino devenanta el Jaroměřice Jaroslava Míčová (1921-1973), kiu volis omaĝi la centjariĝon de la poeto en 1968. La eldono ne sukcesis, sed la tradukoj restis en la muzeo.

Nun Viktor Dvořák kun sia edzino Libuše el Moravské Budějovice kaj Miroslav Malovec el Brno klopodas prepari eldonon de la tradukoj. Kroma produkto de la klopodoj estas la priskribata ekspozicio, kiu okazis en la kastelo de Moravské Budějovice, kie nun troviĝas muzeo de metioj.

La inaŭguron ĉeestis trideko da personoj, inter ili esperantistoj Viktor kaj Libuše Dvořák, Margit Turková kaj Miroslav Malovec. La inaŭguro estis dediĉita ne nur al Březina, sed ankaŭ al la lokaj historiistoj Jaroslav Palliardi (1861-1922, trovinto de prahistoria statueto nomata Venuso el Věstonice) kaj Emil Jenerál (1911-1997, kronikisto).

Prelegoj alternis kun kantoj, poste ĉiuj transiris en la ĉambron kun paneloj de la ekspozicio, kie estis preparita ankaŭ malgranda bankedo. Du interesaĵoj: kelkaj el la ĉeestantoj jam komencis lerni Esperanton en Skokovy kaj en la muzeo de metioj troviĝas ankaŭ ekspozicio pri loka presisto Viktor Dvořák, patro de „nia“ Viktor, kion malkaŝis lia edzino.

-mm-

Fringoj 2011

En bela naturo proksime de la urbo Baugé en Francio, ĉ. 200 km de Parizo, situas kastelo Grésillon, kultur-centro de francaj esperantistoj. En ĝi ĉirkaŭ Pasko renkontiĝas esperantistoj infanaj kaj adoleskantaj, gvidataj de plenkreskuloj. La renkonto nomiĝas FRINGO, kio estas nomo de bela birdeto (latine *Fringilla*, ĉeĥe: *pěnkava*), kiun ni aŭdis en la apuda parko, kaj ĉi tie ĝi samtempe signifas **F**esta **R**enkontiĝo **IN**ternacia de **G**eknaboj. Celo estas ekkoni kulturon de aliaj nacioj.

Katarina magias per ŝnuro

Ĉi-jare nia grupo konsistis el tri knabinoj (du Katarinoj, unu Nikola), du knaboj (ambaŭ Johanoj) kaj du gvidantinoj (mi kaj Klára). Ĉar la buso el Parizo forveturis matene, ni venis al Parizo unu tagon pli frue kaj faris promenon tra la urbo, bedaŭrinde por Luvro ni ne havis sufiĉe da tempo. Ni promenis preskaŭ ĝis noktomezo, tamen matene ni ĝustatempe atendis ĉe la bushaltejo. Aliĝis al ni ankaŭ esperantistino Fran el Brazilo, helponta en la kuirejo. En la alveninta buso estis la ĉefa organizantino Elizabeth, ŝia helpanto Gérard kun francaj knaboj, grupo de infanoj el Italio kaj knaba grupo el Portugalio. Antaŭ tagmezo ni atingis la kastelon kaj tuj ricevis tagmanĝon.

Kun Bruno el Portugalio

Niaj tri lernantinoj loĝis kun tri italaj knabinoj, el kiuj unu (Eliza) estis muta kaj havis sian help-instruiston Ermannon, kiu komunikis kun ŝi per gestlingvo. Ilia lernejo venkis en konkurso pri la plej bela lerneja himno, kiun ili alportis tradukitan al Esperanto, la refrenon ni kantis ankaŭ itale, portugale, ĉeĥe, france kaj ruse. El du francaj knaboj Mickael estis nigrulo kaj Veliga venis al Francio kun sia patro, politika azilpetanto. Ili estas samaĝaj kun niaj du knaboj kaj loĝis kun ili en unu ĉambro, en kiu estis ofte tre tumulte.

Jam dimanĉe komenciĝis diversaj prezentadoj. Sceno pri esperantista Abdero, pantomimo pri muzikistoj, brazilaj kaj portugalaj kantoj, magiaj spektakloj. Ni jam hejme lernis fabelon „Pri ora fiŝo“, legendon pri la emblemo de nia urbo Česká Třebová kaj naciajn dancojn. Unu el niaj Katarinoj iomete lamis, mia helpantino Klara helpis, tamen ili dancis nur mallonge, tial la knaboj ne povis sufiĉe uzi siajn paskajn batilojn.

La sceno pri la urba emblemo tre plaĉis. La urba skribisto perdis la urban sigelilon kaj tial lin atendis ekzekuto. Lia edzino post banado de infano elverŝis la akvon en sterkejon kaj rimarkis, ke virkoko tie elfosis per piedoj la sigelilon, kio savis la vivon de la skribisto. Pro tio en la emblemo estas virkoko kun homa kapo. Ambaŭ niaj Johanĉjoj ludis du rolojn, unu senditon kaj policiston, la alia kriantan infanon kaj fosantan virkokon.

Mi ĝojis, ke niaj geknaboj partoprenis en ĉiuj aranĝoj, knabinoj en Abdero, knaboj en pantomimo, ĉiuj kantis, unu Katarina eĉ glutis glavojn, alia knabino sorĉis per ŝnuro, Johanĉjo per domeno, Nikola per skatoleto plena de feraĵoj. Plie ni ornamis spickukojn, promenis kaj ludis en la naturo aŭ en la saloneto aŭskultis rakontadon de Fran pri Brazilo. Ni vizitis ankaŭ dolmenon kaj antikvan apotekon en Baugé.

Post semajno ni malvolonte forlasis la kastelon. En Bondy nin atendis esperantistoj, kun kiuj ni bone babilis, sed kiam ili transportis nin 5 km al nia hotelo, ili perdis la vojon kaj trafis nur je la dua horo post noktomezo. Ni devis rezigni pri la matena promeno tra Parizo.

Zdenka Novotná

Vizito en Fibertex plaĉis

Sabate la 30-an de aprilo 2011 Klubo de Amikoj de Esperanto en Svitavy organizis regionan renkontiĝon. Alvenis kvardeko da esperantistoj el 19 lokoj de la respubliko. Antaŭtagmeze la partoprenantoj vizitis novan danan entreprenon Fibertex en Svitavy, tra kiu nin gvidis kaj respondis ĉiujn scivolajn demandojn Ing. Stanislav Šustr. La firmo produktas neteksitajn tekstilaĵojn, uzatajn ĉe aŭtomobiloj, en domkonstruado, ĉe mebloj.

La firmo havas uzinojn en Malajzio kaj Sudafrika Respubliko kaj eksportas siajn produktojn al multaj landoj de la mondo. La fabriko en Svitavy estas aŭtomatigita kaj modernigita, kun minimuma manlaboro.

La posttagmeza programo sekvis en Esperanto-muzeo. Kvido Janík projekciis videon pri siaj vojaĝoj tra norda Eŭropo. Dum la programo venis la urbestro de Svitavy Mgr. David Šimek, kiu aŭspicios la aŭtunan internacian aranĝon Wikimanio, kaj ankaŭ loka kabla televido.

Libuše Dvořáková

Hanušovice

La 14-an de majo 2011 EK Šumperk okazigis renkontiĝon en Hanušovice.

La ĉefa programo estis vizito de la lokaj bierfarejo Holba kaj bier-muzeo, posttagmeze babilado kaj informoj de kluboj.

Venis ĉ. 30 personoj, kiujn la bierfarejo kaj la muzeo entuziasmigis.

Ili informis pri la 63-a IFEF-kongreso en Liberec kaj pri agado de rondetoj en Česká Třebová, Přerov, Svitavy, Pardubice kaj ĉefe pri preparo de soleno en Olomouc – 100 jaroj de la klubo de la 10-a ĝis la 12-a de junio 2011. La renkontiĝon kronis riĉa tombolo.

Mallonga promenado tra la naturo finis amikan renkontiĝon.

Inter la gastoj estis Lazar Karakašev el Bulgario, kiu antaŭe ĉeestis la IFEF kongreson en Liberec.

L. Láni, J. Křížková
Fotoj Karel Čada

Muzea nokto en Svitavy

*okazis sabate la 4-an de junio 2011 sub slogano **Kaj tamen turniĝas ne nur la Tero, sed ankaŭ gramofonoj kaj lavmaŝinoj**. Samtempe estis inaŭgurita nova ekspozicio **Spiritaj tradicioj de la mondo kaj Esperanto** en Esperanto-Muzeo. La programo ekde la 16-a horo prezentis prelegojn, filmetojn, viziton de la muzea deponejo, de la muzea ĝardeno kun fiŝoj, de Ottendorfer-domo kun mistera fantomo, tendarfajron kun kantoj.*

AdE-KONSULTEJO JE DISPONO

Eĉ la plej sperta uzanto de ajna lingvo iam ekhezitas, eĉ en la gepatra lingvo, do certe ankaŭ en Esperanto. Ni do rememorigas ke la Akademio de Esperanto jam en 1999 starigis sekcion Konsultejo (kvankam ĝis 2007 ĝi nomiĝis „komisiono“). Ĉiu Esperanto-uzanto povas turni sin al la Konsultejo kun difinitaj lingvaj demandoj por ricevi konsilon aŭ rekomendon. Demandojn pri vortfarado (novaj nocioj, terminoj) la Konsultejo povas respondi relative rapide; komplikaj gramatikaj problemoj kutime postulas pli longan tempon. La respondoj ne estas decidoj de la Akademio de Esperanto, sed rekomendoj de la Konsultejo; tamen la Akademio esperas, ke utilas tiu ĉi rapida servo, pri kies manko oni ofte plendis.

Pli da informoj kaj la demandoformularon vi trovos ĉe www.akademio-de-esperanto.org/konsultejo,
aliajn demandojn pri AdE ĉe
www.akademio-de-esperanto.org

Infana hejmo Bona Espero en Brazilo

Bona Espero estas komunumo kaj bienlernejo por malriĉaj infanoj, fondita (1957) kaj gvidata de esperantistoj. Ĝi protektas, edukas kaj instruas infanojn, kiuj ne havas familion aŭ spertis mizerajn vivkondiĉojn.

Ĝi jam funkcias pli ol duonjarcenton en la brazila subŝtato Gojaso, apud la urbo Alto Paraíso. Oni instruas portugale, tamen Esperanton uzas kiel internacian komunikilon.

Esperanto en „Gaja Pensiulo“ en Prago

Veselý senior (Gaja Pensiulo) estas fondaĵo en Prago aŭspiciata de fama ĉeĥa aktorino Tereza Kostková, rigardu www.veselypensiul.cz . Ĝi donas ŝancon al pensiuloj aktive vivi ankaŭ post la pensiiĝo. La principo estas, ke ĉiu, kiu pretas senpage disponigi al la ceteraj pensiuloj siajn konojn, povas proponi tion kaj se ekestos interesiĝantoj, Gaja Pensiulo enprogramas tion, informas pri la propono kaj oni povas efektivigi tiun kurson aŭ aktivecon en ĝiaj ĉambroj. Tiel funkcias tie diversaj aktivecoj, kiel angla klubo, ekzercado de memoro, instruo de citroludado, instruado de komputiko kaj de uzado de poŝtelefonoj, juraj konsiloj, prelegoj pri diversaj temoj kaj multo alia.

Post kiam mi konatiĝis kun tiu principo, mem komencinte vizitadi la kurson pri ekzercado de memoro, mi proponis, ke mi pretas tie instrui Esperanton kiel unu el efikaj manieroj de la prevento kontraŭ Alzheimer-malsano (kion rekomendis psikiatro d-ro Max Kašparů en radia programo pri tiu malsano). Dum la unua monato aliĝis unu interesiĝantino, en la dua monato pluaj du – kaj en novembro 2010 ni komencis. Momente estas en la kurso 9 personoj, unu viro jam forfalis, dua viro teorie ankoraŭ restas, sed praktike ne partoprenadas, do fidele restis nur 7 virinoj, kiujn mi ŝerce nomas „mia Esperanto-haremo“. La plej junaj du estas 62-jaraj, la plej maljuna 85-jara, sed ĉiuj estas anime junaj, diligentaj kaj la rezultoj jam estas bone videblaj.

Ni ne restas nur en la ĉambro, sed mi jam faris kun kelkaj miaj studentinoj du ekskursojn, la unuan al Svitavy, kie ni vizitis la Esperanto-muzeon en la tempo de Esperanto-renkontiĝo. Kaj dum la dua ni vizitis la seminarion en Skokovy por ke ili konatiĝu kun la medio kaj aŭtune jam kuraĝu aliĝi.

Post la unuhora intervjuo kun mi en la radiostacio ČR2 la 21-an de marto aliĝis pluaj 5 personoj (1 viro kaj 4 virinoj). Kaj ni komencis eksperimenton jenan: La plej kuraĝa lernantino de mia kurso (75-jara, kiu krom la kurso de Esperanto studas komputikon ĉe la universitato de la 3-a aĝo) komencis instrui ilin dekomence, per kio ankaŭ ŝi gajnas - ja per instruado oni plej efike mem lernas.

Mi tre deziras al miaj kursanoj, ke ili kuraĝe eltenu ellerni Esperanton, por ke ĝi portu al ili same multe da ĝojo, kiel ĝi jam portis kaj ankoraŭ portas al mi.

Petro Chrdle

Bonŝancon al tiuj kuraĝaj pensiuloj!

Esperanton li lernis por ekkoni la mondon

La semajna gazeto Sedmička, versio por la regiono de Jindřichův Hradec, publikigis artikolon pri esperantisto el Žirovnice **Milan Volavka** kaj liaj kontaktoj kun eksterlando per Esperanto.

Esperanto se naučil, aby poznal svět

Milan Volavka si dopisuje s přáteli z třiadevadesáti států světa. Jejich dorozumívacím jazykem je esperanto.

Miroslav Boček

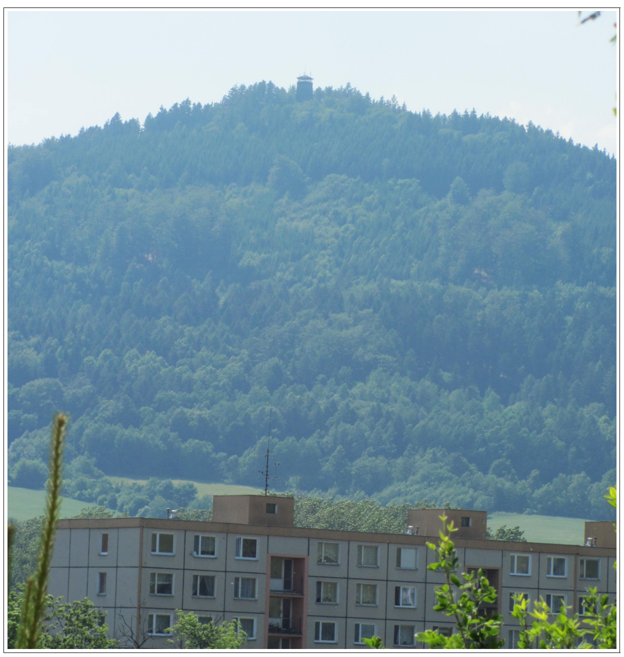
La artikolon vi trovos ĉe la adreso:

www.sedmicka.cz/jindrichuv-hradec/clanek?id=163940

Pozvánka na 13. Sjezd Českého esperantského svazu

Vážení přátelé,

dovolujeme si Vás pozvat na 13. sjezd ČES, který se bude konat **ve dnech 7.-9. října 2011** v **Šumperku.** Město Šumperk se rozkládá v malebném údolí řeky Desné, chráněné od severu masívem jesenických hřebenů. Město Šumperk je právem označován za „**Bránu Jeseníků**“, protože leží na křižovatce cest, které vedou k nejvýznamnějším horským výchozím základnám - Skřítku, Červeno-horskému sedlu, Ramzové a také k úpatí masivu Kralického Sněžníku.



Místem konání sjezdu bude Střední odborná škola na adrese Zemědělská 3. Ubytovaní budeme v přilehlém Domově mládeže na dvoulůžkových pokojích. Domov je vybaven výtahem a na každém patře je k dispozici malá kuchyňka. Ve stejné budově jsou i klubovny, kde se uskuteční část programu. Domov je propojen s jídelnou, kde máme zajištěno stravování od páteční večeře po nedělní oběd. Díky vstřícnosti vedení školy lze se zúčastnit, tedy objednat a zaplatit, i pouze části jednání. Vlastní plenární zasedání se uskuteční v blízké aule. Domov mládeže má vlastní parkoviště pro osobní automobily.

Součástí zemědělské školy je i krátká naučná stezka věnovaná místní přírodě, která za pěkného počasí láká k relaxaci i posezení uprostřed zeleně. Členitost Domova mládeže umožňuje prezentaci Libroserva po celou dobu sjezdu i místo pro nerušené poklábosení přátel nad šálkem kávy či čaje.

Letošní pravidelné podzimní setkání členů Českého esperantského svazu je **volebním sjezdem**, ze kterého vzejde **nový výbor svazu**. Vzhledem k tomu, že pět dlouholetých členů výboru již nekandiduje do nového výboru, jedná se o podstatnou obměnu sedmičlenného vedení svazu. Letošní volby proběhnou podle nového volebního řádu, jehož zásady přednesl předseda volební komise Petr Chrdle na loňské konferenci v Poděbradech. S novým volebním řádem budou sjezdu předloženy k diskuzi a schválení i **nové Stanovy ČES**, které jsou upraveny tak, aby vyhovovaly našim současným potřebám a právním normám. Volební právo je právo každého člena svazu. Ten, komu záleží na dalším směrování naší organizace, se nepochybně zúčastní a využije svého práva pro dobro a další rozvoj svazu.

Kromě vlastního sjezdového jednání je na programu i oblíbená procházka a seznámení s místem sjezdu jakož i bohatou činností místních esperantistů. Páteční večer je jako obvykle vyhrazen prezentacím účastníků světových kongresů a dalších mezinárodních esperantských setkání. Z domácích akcí jsme zařadili reportáž o pohnutých osudech pamětního kamene esperantistů v Kopřivnici a jeho záchraně tamějšími skauty v poslední chvíli. Nebude chybět ani prezentace, co nového je na internetu v esperantu. Sobotní večer plánujeme tradiční společenský večer s živou hudbou.

Účastníkům z řad absolventů korespondenčních kurzů nabídneme rozmlouvací kurzy, které jistě uvítají i členové, kteří nemají možnost pravidelně esperanto používat. Nedělní dopoledne pak věnujeme výměně zkušeností na poli spolupráce s ostatními organizacemi, státními institucemi, místní samosprávou, získávání nových zájemců a v neposlední řadě finančních prostředků na klubovou činnost.

Věříme, že i vy přispějete svojí účastí a náměty k úspěšnému průběhu sjezdu!

Výbor ČES

Návrh nového volebního řádu

Výbor ČES na svém jednání 5.6.2011 ve Svitavách schválil návrh nového volebního řádu.

Ve srovnání s řádem, dle kterého se volilo na minulém sjezdu, je ten nový nejen zhruba 4x delší, ale především obsahově značně odlišný.

Schválená verze v základech vychází z přípravné verze, která byla projednána na loňské konferenci v Poděbradech. Přesto i od ní se výrazně liší jak rozsahem tak obsahově.

Jaké jsou hlavní změny a co si nový řád klade za cíl?

1. rozsah

Zůstal zachován princip volební komise, návrhů kandidátů a samozřejmě i samotné volby. Kvantitativní nárůst je způsoben především:

a) Dochází k přesnějším definicím jednotlivých fází voleb a k vymezení postupu a řešení možných situací od jednoduchého schválení kandidátky až po řešení situace, kdy se výbor či revizní komisi podaří zvolit až v dalších kolech či dokonce vůbec ne.

b) Bylo nutné popsat vícestupňový způsob voleb v případě, že se nepodaří zvolit žádnou z předložených kandidátek.

2. obsah

Návrh předložený na loňské konferenci v Poděbradech již zachycoval a zdůvodňoval nutnost změn pro příští volby.

Ze základních jmenujme zejména:

a) Volba jednotlivců bez předchozí domluvy na rozdělení funkcí přinášela komplikace, kdy výbor byl sice početně kompletní, ale o některou z funkcí bylo zájemců více, zatímco o jinou (vč. předsedy) se ze zvolených neucházel nikdo.

b) Někteří z nezvolených dokonce hnutí opouštěli a v konečném důsledku se obtížně hledalo i jen 7 kandidátů, což bohužel platí stále, protože funkce jsou dobrovolné a s řadou odpovědností, ale bez jakýchkoliv materiálních výhod.

Předložený návrh proto jako hlavní změnu přinášel posílení úlohy volební komise, která bude kandidáty vybírat již přímo na konkrétní funkci a následně vybere z jejího pohledu optimální variantu. Sjezd by pak volil jednotlivé kandidáty a zároveň věděl, jakou funkci mají zastávat.

Nynější výborem schválená verze, kterou bude sjezd projednávat, tuto variantu ponechává, ale předřazuje jí tzv. předsednickou volbu, která má umožnit vytvoření konsolidovaného a jednotného výboru.

Volební komise stále bude hledat jednotlivé kandidáty pro jednotlivé funkce, ale zároveň nejvyšší prioritu bude mít hledání samotného předsedy. Pochopitelně optimální bude najít kandidátů více a všem umožnit a pomoct při vytváření jejich kandidátky. Vlastní kandidátka má obsahovat jména všech členů výboru vč. funkcí, kteří s předsedou budou společně kandidovat (kandidáti do výboru se zároveň mohou objevit na více kandidátních listinách). Předseda pak má za úkol kromě kandidátů stručně představit i svůj program a jeho priority.

Teprve v případě, kdy sjezd žádnou kandidátku jako celek nepřijme (či mu nebude předložena), přistupují jednotlivé „záchranné“ varianty od volby po jednotlivcích na dané funkce až po kooptace dle přání zvolených jednotlivců. Sjezd zároveň i ze své vůle může prosadit do zvolené kandidátky až 2 další členy.

Revizní komise je nadále volena z jednotlivců.

Vzhledem k dosavadním zkušenostem, kdy počet kandidátů jen obtížně dosahoval počet přidělovaných funkcí a kdy každému z nás volný čas spíše ubývá, nový řád posiluje možnost okamžitého řešení situace formou kooptace.

Další významnou novinkou je, že volit do orgánů může jakýkoliv přítomný člen ČES, vč. příznivců – ti nicméně stále nemohou být voleni.

Sjezd sám rozhodne, zda volby budou veřejné či tajné.

Návrh volebního řádu je k dipozici u předsedy volební komise Petra Chrdleho (chrdle@kava-pech.cz), který ho na vyžádání může mailem poskytnout každému zájemci z řad členů ČES.

Sjezd bude dále schvalovat také úpravu stanov, která je nyní teprve v připomínkovém řízení.

I stanovy jako základní dokument projdou jistě významnou aktualizací. Nadcházející sjezd spojený s volbou nového výboru a revizní komise, hlasováním o nových stanovách a volebním řádu a návrhy na řešení a stabilizaci ekonomické situace proto bude velmi významný pro další budoucnost ČES a jistě si zaslouží vaši hojnou účast.

vdv

Ni recenzas

Novan rubrikon ni komencu per verko, kiun ni anoncis jam pasintfoje.

La broŝuro ĵus aperis paperfome, ĝia prezo estas 30 Kč, sed ekde 4 pecoj 25 Kč, ekde 11 pecoj 20 Kč kaj ekde 100 pecoj nur 15 Kč por unu ekzemplero.

Mendu ĉe: Libroservo ČES, Anna + Jiří Vyšinkovi, Kollárova 131, 696 42 Vracov, **anjivy@seznam.cz.**

Vi povas tralegi la broŝuron ĉe la asocia **www.esperanto.cz/soubory/Objevte%20-esperanto-cz.pdf**, sed kompreneble por donaci al amikoj pli taŭgas papera versio.

La verko estas destinita por neesperantisto, kiu supozeble nenion scias pri la internacia lingvo kaj nun unuafoje ekscias pri ĝia ekzisto. La 24 paĝoj informas, kial kaj kiel la lingvo estiĝis, kiajn celojn ĝi sekvas kaj kiujn sukcesojn ĝi jam atingis, por ke havu sencon okupiĝi pri ĝi.

La broŝuro sukcesis eviti atakadon de la angla lingvo, kiel ofte okazas ĉe esperantistoj, nur per kelkaj vortoj ĝi klarigas, kial la angla ne sufiĉas por solvi la problemon de internacia komunikado.

Prefere oni prezentas opiniojn de homoj, kiuj akiris per Esperanto agrablajn spertojn, kaj analizon de profesia psikologo C. Piron.

-mm-

Starigo kaj falo de NBN

En la jaro 1973 estis en Belgio fondita Asocio por la Enkonduko de Nova Biologia Nomenklaturo (AENBN). Ĝia fondinto, multjara prezidanto kaj poste sekretario kaj kasisto, estis d-ro Wim M. A. De Smet, profesoro pri zoologio de universitato en Antverpeno kaj orda profesoro de Akademio Internacia de la Sciencoj (AIS). Sidejo de la asocio estis en lia loĝejo en Kalmthout, urbo situanta proksime de Antverpeno.

La asocio havis kelkcent membrojn en multaj landoj, sed en Ĉeĥoslovakio nur du personoj fariĝis ĝiaj membroj. En la jaro 1978 mi kaj ankoraŭ pli frue d-ro Vlastislav Zázvorka, iama direktoro de Nacia Muzeo en Prago, kiu en la jaro 1965 akceptigis Esperantajn resumojn de artikoloj en la muzea bulteno. La membreco estis senkosta, sed kiam la asocio estis en Belgio oficialigita, estis establitaj ĉirkaŭ 20 oficialaj membroj, kiuj pagis ĉiujaran membrokotizon de 300 belgaj frankoj, poste 7,5 eŭroj. La asocio havis kvar laborlingvojn: nederlanda, franca, angla kaj Esperanto. Ĝi ne apartenis al Esperantaj asocioj, sed ĉar ĝi uzis ankaŭ Esperanton, ĝiaj membroj festis la 25-an datrevenon de ĝia estiĝo enkadre de 83-a UK en Montpeliero. Mi estas invalida kaj ne povas vojaĝi, tial tuta mia partopreno en agado de la asocio efektiviĝis nur letere. Tamen mi fariĝis oficiala membro kaj en la jaro 1994 sinjoro De Smet kun sia edzino vizitis min en mia loĝejo, post kiam li prelegis pri NBN kiel eksterulo enkadre de kunsido de la Akademio de Esperanto en Prago.

Ideo de nova biologia nomenklaturo, (NBN) ne estas escepta, ĉar nuntempe uzata nomenklaturo de Lineo, kvankam genia, dum pli ol 200 jaroj, kiam oni ĝin uzadis, transformiĝis en monstran ĝangalon, kiu malfaciligas laboron de biologoj. Ĝi enhavas nomojn jam de kelkaj milionoj da specioj de vivantaj kaj elmortintaj organismoj. Multaj specioj partiĝas en subspeciojn, ekzemple unu malgranda amerika ronĝulo havas 222 subspeciojn. Multaj speciaj nomoj havas sinonimojn, ekzemple por la specio de bruna urso, kies kodigita nomo estas *Ursus arctos*, ekzistas 150 (pervorte: unu cento kaj kvin dekoj) da sinonimoj. Tial alia, pli simpla nomenklaturo estas tre urĝe bezonata, sed por ĝia enkonduko ne sufiĉas homaj fortoj.

La nomenklaturo de Lineo uzas precipe latinon kaj grekan lingvon, escepte indiĝenajn nomojn de organismoj. Ĉar latino kaj greka lingvo ne plu estas „internaciaj“, NBN uzas precipe Esperanton kaj pli multe da indiĝenaj nomoj. Tio malplaĉas al kontraŭuloj de NBN, kiuj diras, ke kreantoj de NBN estas frenezuloj. Nu, ilia laboro estas fakte „freneza“, kaj pro sia amplekso tute senfina. Sed ni kredas, ke fari ĉion, kion ni sukcesas fari, havas certan signifon.

Asocio por la enkonduko de NBN dum 15 jaroj kreis regularon de NBN. Poste ĝi laŭ la regularo komencis alinomi difinitajn taksonojn. Tutan ĝian agadon direktis sinjoro De Smet eĉ en la tempo, kiam li unu jaron lekciis en universitato en Surinamo kaj unu jaron en Ruando. Lia agado naskis impreson, ke tuta NBN staras kaj falas kun lia persono. Kaj tiu ĉi impreso bedaŭrinde montriĝis esti ne nur impreso, sed reala vero. Antaŭ kelkaj jaroj subite ĉesis lia korespondado, miaj leteroj adresitaj al la asocio kaj al sinjoro De Smet persone, restis sen respondo. Do mi post kelkaj jaroj skribis demandon al Flandra Esperanto-Ligo en Antverpeno kaj mi ricevis respondon, ke sinjoro De Smet ekde kelkaj jaroj suferas malsanon de Alzheimer kaj la asocio ne plu ekzistas.

NBN estas entombigita, multjara laboro de membroj de la asocio por ĝia enkonduko estis vana. Sed ĝi montris, ke nuntempa nomenklatura ĝangalo estas forigebla.

Lubomír Středa

UEA MEMBRIĜIS EN INFOTERM

La 10-an de majo Universala Esperanto-Asocio subskribis interkonsenton pri kunagado kun Infoterm, la Internacia Informejo por Terminologio. Per tio UEA fariĝis membro de Infoterm, fondita en 1971 per kontrakto inter Unesko kaj Aŭstra Normiga Instituto (ASI). Infoterm celas i.a. interŝanĝi informojn, subteni kaj kunagadi por projektoj, renkontiĝoj, eldonaĵoj ktp., ĉefe en la kampo de terminologio.

Infoterm devenas el la teminologia esplorcentro, kiun fondis kaj longe prizorgis Eugen Wüster, esperantisto kaj fondinto de la moderna terminologia scienco. Infoterm funkcias ankaŭ kiel sekretariejo de la Teknika Komitato TC37 de Internacia Organizaĵo por Normigado (ISO), kun kiu UEA havas oficialajn rilatojn jam ekde 1991.

Pri la rilatoj de UEA kun Infoterm kaj la Teknika Komitato TC37 de ISO respondecas nova komisiito, Mélanie Maradan el Svislando. La Estraro de UEA nomumis ŝin por tiu funkcio en sia aprila kunsido.

Novaj Esperanto-radioj

Ekde februaro Radio Polonia ĉesis elsendi siajn podkastojn (interretajn elsendojn), ne pro malamikeco de la direktoroj, sed pro ekonomiaj motivoj. Tamen la teamo decidis daŭrigi siajn ŝatatajn programojn private ĉe la adreso http://retradio.posterous.com/ nomata Pola Retradio en Esperanto. Samtempe aperis nova privata radio nomata Esperanta Retradio ĉe la adreso http://peranto.posterous.com/. Kompreneble ambaŭ retradioj bezonas nian subtenon, precipe aŭskultadon.

-mm-

Libroservo

Položky označené písmenem "P" jsou určené k prodeji, ale také si je mohou objednat esperantské kluby jako bezplatný propagační materiál. Ke všem zásilkám je účtováno poštovné, které se odvíjí od hmotnosti zásilky. Objednanou literaturu neposíláme na dobírku. Za objednané zboží se platí přiloženou složenkou. Nadále zůstávají v platnosti slevy: při nákupu min. 200,-Kč.. 10%, min. 500,-Kč.... 15%, min.1000,-Kč.... 20%

Slevy neplatí při prodeji do zahraničí a při stánkovém prodeji během sjezdů, konferencí a ostatních setkáních esperantistů. Nabízené tituly a materiály je možno objednat e-mailem na adrese: anjivy@seznam.cz nebo na adrese: Anna + Jiří Vyšinkovi, Libroservo ČES, Kollárova 131, 696 42 Vracov

Knihy KAVA-PECH	Název	Cena
	Adoru (ekumena diserva libro)	300 Kč
Nordenstorm	Arne, la ĉefido	78 Kč
Chrdlová, Malovec	Baza ĉeĥa konversacio	30 Kč
	Biblio	490 Kč
Chong	Celostní medicína a Saamova akupunktura	348 Kč
Mauserová,Richtrmoc	Doksy a Máchův kraj	230 Kč
Chrdle, Chrdlová	Esperantem za 3 měsíce	147 Kč
Melichárková	Esperanto pro děti 1	98 Kč
Melichárková	Esperanto pro děti 2	126 Kč
EES	Esperantologio No.3, 2005	90 Kč
AEST	Fakaj studoj en Esperanto	150 Kč
AEST	Fake pri Esperanto kaj esperante pri sciencoj	120 Kč
Inhon	Fixed items in free word order languages	147 Kč
Malovec	Gramatiko de Esperanto	130 Kč
Fiedler, Rak	Ilustrita frazeologio	140 Kč
Blanke	Interlingvistika, cesty k odborné literatuře	118 Kč
kol.autorů	Intimaj temoj en la Esperanto-beletro	120 Kč
Stampa	Ĵim´ la migrulo, aventuroj de juna leopardo	150 Kč
Freud	Kompendio de psikanalizo	146 Kč
Chong	Kompleksia medicino kaj saama akupunkturo	350 Kč
Parés	La Afrika medicino, mirige efika	150 Kč
Vinař	La skandalo pro Jozefo	146 Kč
Bavant	Les bases de l´espéranto	150 Kč
AEST	Lingvo kaj interreto kaj aliaj studoj	150 Kč
Bavant	Matematika vortaro kaj oklingva leksikono	270 Kč
Vogelmann	Nový realismus, důsledky nového myšlení	126 Kč
Urbanová	Prefere ne tro rigardi retro	140 Kč
Váňa	Rakontoj ne nur ŝercaj	146 Kč
Urbanová	Rapide pasis la temp‘	98 Kč
Boito	Senso	68 Kč
	Simpozio pri interkultura komunikado	150 Kč
Vinař	Skandál kolem Josefa	128 Kč
Hašek	Ŝvejk, aventuroj de la brava soldato Ŝvejk dum la mondmilito	465 Kč
Pressburger	Taglibro de mia frato (pri Petr Ginz)	240 Kč
Středa	Terminaro de feloj	126 Kč
Werner	Terminologiaj konsideroj	150 Kč
Dobrzyński	Zamenhofova ulice	260 Kč
Malovec	Gramatiko de la ĉeĥa lingvo	39 Kč
Chrdlová	Kantoj por ĝojo (2-a eldono)	86 Kč
Laube	Ĉu kultura integriĝo de Eŭropo?	44 Kč
Ulrich	Paolo, la lernanto de Leonardo da Vinĉi	130 Kč

Kraft	Heroo de amo (pri Přemysl Pitter)	190 Kč
Pluhař	Chemický E-Č a Č-E slovník	200 Kč
	Esperantologio, n-ro 4/ EES 4	120 Kč
Jensenius	Bonvenon en nia mondo	140 Kč
Fiedler	Ilustrita frazeologio (2.vydání)	140 Kč
Popova	Rim-enigmoj	100 Kč
	Esperanto - instrumento de fakuloj	150 Kč
Knihy z nakladatelství Kleks		
Grass	La lada tambureto	200 Kč
Orzeszko	Marta	150 Kč
Nothomb	Higieno de l' murdisto	120 Kč
Handzlik	Verdeskaj Pensoj (spritaj aforismoj)	100 Kč
CD vydané svazem v roce 2009		
	40 jaroj de ĈEA – Elektronika antologio	50 Kč
Smyčka	Melodia regalo (2 CD)	120 Kč
	Elektronikaj libroj kaj Esperanto-muziko	50 Kč
Původní nabídka Libroserva		
Kamarýt	Historio de E-movado en Ĉeĥoslovakio	20 Kč
Filipové	Velký Č-E E-Č slovník	20 Kč
Malovec,Kraft	Esperantsko-Český slovník	129 Kč
Kraft	Česko-esperantský slovník	188 Kč
Chrdlová, Malovec	Konverzace	39 Kč
Echtler	Sep tradukoj	13 Kč
Kuirisu	Co mi dala česká literatura	30 Kč
Foglar	Knaboj de kastora rivero	65 Kč
Tvarožek	Ŝercoj 1	12 Kč
Tvarožek	Ŝercoj 2	12 Kč
Ludíková	Pošli to dál (kolekto de saĝaĵoj)	120 Kč
Ludíková	Pošli to dál 2 (kolekto de saĝaĵoj)	150 Kč
Bezruč	Sileziaj kantoj	4 Kč
Mácha	Majo	62 Kč
Ludíková	Ekaŭdi la animon	96 Kč
Gazda	Frenezetaĵoj	10 Kč
Ludíková	Uslyšet duši 1+10/vícejaz./	96 Kč
Ludíková	Uslyšet duši/1+10/	96 Kč
Tůma	La fundamentaj konsideroj	9 Kč
Umeda	Jak úspěšně vyjednávat s japonci	30 Kč
Vogelmann	La nova realismo III	150 Kč
Vogelmann	La nova realismo II	63 Kč
Čapek	La blanka malsano	60 Kč
	Samolepky – aršíky	5 Kč
	Pohled Svitavy – muzeum	5 Kč
Propagační materiály pro kluby zdarma		
	Saluton pohlednice	3 Kč
Vondroušek	Historie a spisovatelé	10 Kč
Vondroušek	Historio kaj biografio	10 Kč
Kilian	La mondo rakontas	10 Kč
Kilian	Č-E a E-Č slovníček	10 Kč
Hromada	E-Č, Č-E kapesní slovník	20 Kč
Traxler	Právnický česko-esperantský slovník	25 Kč

Traxler	Právnický esperantsko-český slovník	25 Kč
Kožík	Lumo en tenebroj (biografio pri Komenio)	26 Kč
	Poŝatlaso Praha	15 Kč
kazeta	Famaj kantoj por belaj horoj (operetaj melodioj) – MC	57 Kč
kazeta	Kantoj de l' popolo (slovakaj popolkantoj)- MC	57 Kč
kompaktní disk	Kantoj de l' popolo – CD	115 Kč
odznak	Hvězda v kruh.výseči	5 Kč
odznak	Zdravotníci	5 Kč
odznak	ČES starý	5 Kč
Vlková	Povídejme si o Esperantu 1 – 4	200 Kč
Nové knihy KAVA-PECH		
Rak	Kreslený humor	95 Kč
Marček	Esperanto přímou metodou	190 Kč
Kašparů	Kristnaskaj demandoj kaj paradoksoj	30 Kč
Krolupper	Esperanta versado	100 Kč
Taška s logem ČES		5 Kč
Knihy z UEA		
Cherpillod	Konciza etimologia vortaro	562 Kč
Yamasaki Seiko	Etimologia vortareto pragmata de E	250 Kč
Erasmo el Roterdamo	Laŭdo de l'stulteco (daŭre aktuala satiro)	156 Kč
Zozulja	E-rusa vortaro de falsaj amikoj....	78 Kč
	Faux amis, faux parents „étrangers"	70 Kč
Bourgois	Laŭ la fluo de l'interparolo (konversacia manlibro)	94 Kč
Hoekstra	Magiaj bloketoj (lingvoinstrua helpilo)	47 Kč
kompaktní disk	Esperanto per 501 vortoj (CD)	78 Kč
Cherpillod	Mil ekzotaj vortoj	289 Kč
Manhitu	Multlingva frazlibro	195 Kč
Faulhaber	Ne tiel, sed tiel ĉi! (stila manlibro)	78 Kč
nálepka	Glustelo por aŭto	16 Kč
čítanka	Nova Esperanta krestomatio (uniknivela kolekto)	320 Kč
Boulton	Faktoj kaj fantazioj (ampleksa legolibro)	359 Kč
čítanka	Elingita glavo (legolibro)	47 Kč
Keefe	BEKkurso (gramatika ekzercaro)	257 Kč
Migliorini	Esperanta legolibro	195 Kč
Matkoviĉ	333 cerbaj impulsoj (aforismoj kaj citaĵoj)	125 Kč
čítanka	40 paŝetoj al plua posedo (legolibreto)	62 Kč
Zamenhof	Proverbaro esperanta	179 Kč
Amery	Mil unuaj vortoj en Esperanto (luksa bildvortaro ne nur por infanoj)	312 Kč
čítanka	Antologio de amoro (erotikaj rakontoj)	179 Kč
Lorenc (překladatel)	Bhavagad-Gítá	195 Kč
	Esperanta fabelo (laŭ Freinet-metodo)	26 Kč
Waringhien	Facilaj Esperantaj legaĵoj	130 Kč
Parker	Rakontoj el pluraj landoj	26 Kč
Doko	Rakontoj prapatraj pri nia lando	130 Kč
Gárdonyi	Steloj de Eger (historia komikso)	78 Kč
Grimm	Tri oraj haroj de l'diablo	26 Kč

Ĉu eŭropa mono?

El 27 nuntempaj membroj de Eŭropa Unio jam en 17 estas uzata mono kun nomo „eŭro“. La nomo signifas, ke temas pri mono de Eŭropo, aŭ pri mono de Eŭropa Unio, sed tiu ĉi mono estas uzata nek nur en Eŭropa Unio, nek nur en Eŭropo. Krom menciitaj 17 membroj de Eŭropa Unio ĝin uzas regnoj, kiuj ne estas membroj de EU, nome Andoro, Monako, Sanmarino, Vatikano kaj Montenegro. La lasta ĝin uzis jam en la tempo, kiam ĝi estis parto de la regno „Serbio kaj Montenegro“. Eŭron uzas ankaŭ alia eksa parto de tiu ĉi regno, nome Kosovo.

Ekster Eŭropo uzas eŭron transmaraj teritorioj de Francio en Afriko kaj ambaŭ Amerikoj: Reunio, Majoto, Sanpier-Miŝelo, Gvadelupo, Martiniko kaj Francia Gviano. En Afriko estas ankaŭ hispaniaj Kanariaj insuloj kaj urboj Ceŭto kaj Melilo en Maroko, kaj portugalia insulo Madeiro kun apudaj insuloj. En Azio troviĝas pluraj grekiaj insuloj en Egea maro, ĉar la eŭrop-azia limo kuras inter Kikladoj kaj Sudaj Sporadoj, kiuj do estas aziaj. En Azio estas eĉ unu tuta membro de Eŭropa Unio, nome Kipro. Eble en Eŭropan Union venos Turkio, kiu havas en Eŭropo nur 3 % de sia teritorio. (Transmarajn teritoriojn de EU mi vidis en mapo sur dudekeŭra banknoto.)

La vorto „eŭro“ havas ankoraŭ alian signifon. Ĝi estas nomo de unu subspecio de montkanguruo, kiu havas du subspeciojn: valaruo (*Macropus robustus*) kaj eŭro (*Macropus robustus erubescens*). (Oni skribas ĝin *euro* kaj prononcas *juro*.) Oceanio estas unusola homloĝata kontinento kaj mondparto, sur kies teritorio oni nenie havas monon eŭro. Tamen ĝi havas vivantajn eŭrojn.

Lubomír Středa

HUNGARA ŜTATA PREMIO AL OLDŘICH KNÍCHAL

Okaze de la hungara nacia festo (15.3.) ministro d-ro Miklós Réthenyi transdonis al Oldřich Kníchal ŝtatan Premion Mihály Táncsics kiel rekonon por liaj publicista kaj tradukista agadoj. Perletere gratulis lin ankaŭ estro de la parlamenta kultura komitato L. László Simon.

Dum la lastaj jardekoj Oldřich Kníchal (cetere ankaŭ E-verkisto, tradukisto kaj eksredaktoro i.a. de Starto, Juna amiko) laboris en Budapeŝto kiel redaktoro aŭ ĉefredaktoro de kelkaj slovakaj minoritataj periodaĵoj, eldonis slovaklingve kelkdek titolojn da prozaĵoj, esearoj, priliteraturaj studoj kaj tradukoj, plejparte el la hungara poezio. Multaj liaj tekstoj, inkluzive de la Esperantaj, aperis en pli ol dudek antologioj. Lia plej nova, jam prespreta verko, estas dulingva antologio de la hungara religia poezio de la 20-a jarcento. Li estas membro de la slovaka kaj hungara verkistaj asocioj kaj lektoro de la Fremdlingva Plueduka Centro ĉe la universitato ELTE en Budapeŝto.

Du sinsekvaj Esperanto-aranĝoj en septembro

ELF-AREK: Esperanto-Ligo Filatelista / Amika Rondo de Esperantaĵ-Kolektantoj estis fondita jam en 1968 kaj ekde la jaro 2008 ĝi estas laŭkontrakte kunlaboranta kun UEA, per kio ĝi estas iusence ankaŭ partnero de ĈEA.

ELF-AREK aranĝos de la 8-a ĝis la 11-a de septembro renkontiĝon en Prago kiun organize garantias la Kongresa kaj kleriga agentejo kaj eldonejo KAVA-PECH. En la programo estas du kunsidoj, por ke restu tempo ne nur por la vizito de tiutempe en Prago okazanta 14-a internacia foiro de poŝtmarkoj, ... sed ankaŭ por turismado tra pragaj vidindaĵoj.

La aranĝo estas malfermita ankaŭ por ĉiuj aliaj interesatoj, ne nepre kolektantoj.

Fine de la aranĝo estas planata komuna unutaga trajna ekskurso al Svitavy, kie oni vizitos la Esperanto-muzeon kaj konatiĝos ankaŭ kun aliaj allogaĵoj de la urbo. Pli da informoj kaj aliĝilojn oni trovos sur la retpaĝo www.kava-pech.cz/kolektantoj

EKOTUR: La jam tradicia internacia renkontiĝo de biciklantoj kaj piedturistoj okazos ĉi-foje en la pensiono Sokol Dobřichovice, kie oni loĝos kaj kie ankaŭ okazos la komunaj vesperaj programoj. Dum la tagoj oni turismos en la bela ĉirkaŭaĵo, Bohemia Karsto kaj Hřebeny, la plej orienta parto de la montetaro Brdy.

Atentu, ke por ne koincidi kun la renkontiĝo de la kolektantoj ĝi ĉi-foje okazos de dimanĉo al dimanĉo, do ekde la 11-a ĝis la 18-a de septembro. Kiel la partoprenintoj jam scias, ne temas pri iu konkurso aŭ „glutado“ de kilometroj, sed pri la ekkono kaj ĝuo de naturo, tial la itineroj ne estas longaj kaj lacigaj. Ja devas resti forto por vespere ĝui la prelegojn kaj amuziĝi. Pli da informoj estas troveblaj ĉe www.kava-pech.cz/ekotur.

La informojn pri ambaŭ sinsekvaj aranĝoj kaj aliĝilojn vi povas ankaŭ ricevi de Petro Chrdle, Anglická 878, 252 29 Dobřichovice, tel. 257 712 201.

-pch-

100 jaroj de Esperanto en Olomouc

Esperanto-klubo en Olomouc estis fondita la 11-an de marto 1911, do antaŭ 100 jaroj. Omaĝe al tiu jubileo la klubo preparis ekspozicion en la Ŝtata Scienca Biblioteko en Olomouc en februaro kaj en majo la ekspozicio estis denove malfermita. Plie aperis artikoloj en loka gazetaro kaj unuhora elsendo en Ĉeĥa Radio. La ekspozicio prezentos juvelojn de la ĉeĥa literaturo en majstraj tradukoj por pruvi la beletrajn kapablojn de la lingvo.

La 11-an de junio 2011 la klubo festis sian jubileon per soleno, sed ĉar ĝuste en tiu tempo nia gazeto estis en la presejo, ni raportos pri la soleno en la venonta numero de Starto.

-mm-

Tra la mondo

Filmo pri Petr Ginz

La estrino de UN-programo pri informado pri Holokaŭsto, **Kimberly Mann**, prezentis novan filmon – **La lasta flugo de Peter Ginz**. Temas pri 14-jara filo de esperantistoj Otto kaj Miryam (Marie) Ginz. Peter Ginz mortis dum Holokaŭsto. Vizitu **www.petrginz.com**.

La unua animacia filmo en Esperanto

Post plurjara studado kaj laborego, Simono KEITH sukcesis diplomiĝi pri klasika animacio ĉe la vankuvera filma studejo (Vancouver Film School) en Brita Kolumbio, Kanado. Post intensa eduko pri la principoj kaj fundamentoj de animacio, li dediĉis pli ol kvar monatojn al kreado de filmo tradicie desegnita sur papero. La rezulto estas **Ĉapeloj**, la unua animacia filmo en Esperanto. Li tuj poste kreis plian filmon, Neĝuloj, en nur kelkaj semajnoj uzante komputilajn ilojn. http://cxapeloj.blogspot.com

UNIVERSALAJ KONGRESOJ DE ESPERANTO 1905-2010:

estas videblaj ĉe la adreso:

http://www.youtube.com/watch?v=nHIY3MYW1OU&feature=feedf

Aloísio Sartorato, Brazilo

Daniel Mrázek en Kontakto

TEJO ĝojas anonci ke la nova redaktoro pri movadaj novaĵoj estas Daniel Mrázek el Ĉeĥio, la nuna prezidanto de ĈEJ. Laŭ la nova koncepto de TEJO pri Kontakto, farita baze de enketumado de legantoj, kies plimulto ŝatus legi iom da movadaĵoj, en Kontakto aperos kvar aldonaj paĝoj dediĉitaj ĝuste al la movadaj temoj.

Internacia Virina Tago

la 8-an de marto 2011 festis sian 100-jariĝon. Ĝi ne estas komunisma festo, kiel oni ofte opinias nialande, sed festo enkondukita de feminisma movado klopodanta atingi egalrajtecon por ambaŭ seksoj kaj ekde 1975 oficiala festo de Unuiĝintaj Nacioj. Ĝi rememoras strikon de novjorkaj kudristinoj en 1909. UN dediĉas la jaron 2011 al virinaj rajtoj, precipe por garantii al virinoj atingeblon de klereco, praktiko, scienco kaj teknologioj.

100 000 uzantoj de Lernu!

Al la interreta Esperanto-kurso *Lernu!* jam aliĝis kaj registriĝis pli ol 100 mil uzantoj. Se vi ankoraŭ ne registriĝis, iru al www.lernu.net.

Ni kondolencas

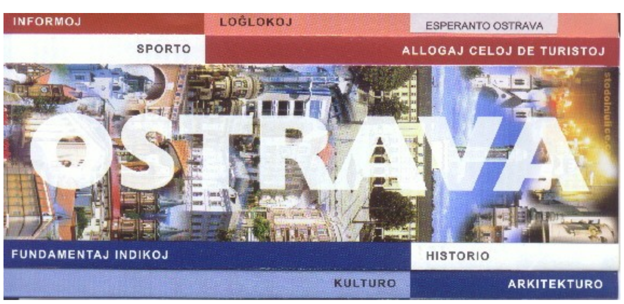
La 15-an de aprilo 2011 forpasis **Marta Šmidrkalová** el Prago 89-jara.

En Veverská Bitýška mortis **Rostislav Podepřel**, membro de EK Brno, 88-jara.

Ludmila Klegová (1926-2011)

La 26-an de majo 2011 forpasis honora membro de ĈEA Ludmila Klegová, de amikoj alparolata Lýdie. Ŝi kunfondis

grupon „Junularo Ostrava“, instruis Esperanton en Ostrava-Stará Bělá, laboris en sekretariejo de ĈEA en Praha, kaj ĝis 2005 estis prezidantino de E-klubo en Poruba. En tiu jaro ŝi esperantigis informilon pri Ostrava. De post transloĝiĝo al Místek ŝi restis honora prezidantino de la klubo en Poruba. La 12-a kongreso de ĈEA en Přerov 2008 nomis ŝin honora membro de ĈEA.



Ŝi fondis Esperanto-rondeton de pensiuloj. Kun aliaj klubanoj ŝi iniciatis plantadon de Esperanto-arbo (tilio) helpe de studentoj de Gimnazio Olga Havlová en Poruba.

Ludvík Chytil (1929-2011)

La 23-an de majo 2011 finiĝis la vivo de nia honora membro Ludvík Chytil el Přerov, kunfondinto kaj multjara prezidanto de la loka Esperanto-klubo. Li esperantigis propagandajn materialojn pri sia urbo kaj la urbo lin rekompencis per medalo de J. A. Komenio (2004). Antaŭ unu jaro en Starto 1/2010 ni publikigis intervjuon, en kiu li rakontis pri sia vivo kaj poresperanta agado.

Siajn lastajn monatojn li travivis en Emeritejo en la strato Kabelíkova de Přerov, kie kelkaj klubanoj vizitis lin la 2-an de marto 2011. Li parolis flue Esperanton kaj estis plena de bonhumoro.

Karel Otčenášek

(1920-2011)

La 23-an de majo 2011 mortis en Hradec Králové granda amiko de IKUE ĉefepiskopo Karel Otčenášek, kiu plurfoje vizitis katolikajn Esperanto-aranĝojn kaj celebris sanktan meson. Pro sia episkopeco li estis enprizonigita dum socialismo, eĉ la sepulton de sia patrino li ne rajtis partopreni. Poste li laboris en laktoproduktejo (sekrete li benis la sekigitan lakton por beboj). Baldaŭ post 1990 li fariĝis ĉefepiskopo kaj revenis al siaj pastraj taskoj.

KALENDARO

Kalendaro 2011

2011-07-01/03 *Bonvenigo de la somero en Žirovnice. Konversaciaj kursoj por komencantoj, teatraĵo, kastelvizito, bivakfajro.*
Info: max.esperanto@gmail.com

2011-07-03-/16, 07-17/30, 07-31/08/13 *Tri etapoj de la 59-a Somera Esperanto-Tendaro en Lančov apud Vranov-lago.*
Info: podhradska@volny.cz

2011-07-14/21 *Kongreso de Ligo Internacia de Blindaj Esperantistoj (LIBE) en Olomouc.*
Info: priborsky@braillnet.cz

2011-08-02/09 *Kongreso de Kristana Esperantista Ligo Internacia (KELI) en Poděbrady.*
Info: cea.polnicky@quick.cz

2011-08-03 *Inaŭguro de ekspozicio „Ĉu Esperanto estas morta lingvo?“ en Poděbrady.*
Info: cea.polnicky@quick.cz

2011-08-12/14 *Renkontiĝo de iamaj partoprenantoj de Someraj Esperanto-Tendaroj en Lančov. Info: podhradska@volny.cz*

2011-09-08/11 *La 4-a renkontiĝo de Esperantistoj-Filatelistoj kaj Esperantaĵ-kolektantoj en Prago. Info: chrdle@kava-pech.cz*

2011-09-09/11 *Konferenco de Katolika sekcio de ĈEA en Žirovnice.*
Info: max.esperanto@gmail.com

2011-09-10 *Postferia renkontiĝo en Putim.*
Info: pisek@esperanto.cz

2011-09-11/18 *EKOTUR 11. Tradicia ekoturisma renkontiĝo por biciklantoj kaj piedturistoj en Dobřichovice (itineroj en Bohemia Karsto kaj montetaro Brdy).*
Info: chrdle@kava-pech.cz

2011-10-07/09 *Kongreso de Ĉeĥa Esperanto-Asocio en Šumperk.*
Info:www.esperanto.cz,Tomecek@esperanto.cz

2011-10-15 *Desegnado kun Pavel Rak en E-muzeo Svitavy. Info: dvor.libuse@seznam.cz*

2011-10-26/30 *Wikimanio de vikipediistoj en Svitavy Info:* ***evikimanio@gmail.com***

2011-12-10 *Antaŭkristnaska renkontiĝo en Písek. Info: pisek@esperanto.cz*

Esperantlingvaj retejoj

Ĉe la adreso
www.esperanto.cz/cs/ligiloj/esperanto-en-cxehxio?_fid=3d08
vi povas trovi ĉeĥajn retejojn kun esperantlingva versio, ekz. de urboj, vilaĝoj, firmoj, artistoj k.s.

Kalendarium

En populara televida programo Kalendarium pri gravaj datrevenoj la parolistino Saskia Burešová dufoje menciis Esperanton. Unue la 20-an de marto 2011 ŝi rakontis pri Nobel-premiita farmakologo Daniel Bovet (23.3.1907-8.4.1992), kiu estis esperantisto same kiel Josip Broz Tito, Jules Verne, Lev Nikolajeviĉ Tolstoj, Henri Barbusse, František Kožík, Stanislav Kostka Neumann kaj papo Johano Paŭlo II. Due la 1-an de majo 2011 ŝi rememoris operkantiston de Nacia Teatro Karel Kalaš (9.10.1910-3.5.2001), kiu kantis ankaŭ en Esperanto la Akvofeon en la opero Najado de Antonín Dvořák.

P r o p o n o

Pastorala centro - ripozdomo IKUE en Žirovnice proponas tutjare restadojn por individuoj, familioj kaj grupoj (maksimume tridek personoj). Fotografaĵoj el la ripozdomo kaj kontakto ĉe la adreso: www.farazirovnice.cz

Informojn pri la urbo serĉu ĉe la agreso: www.zirovnice.cz kie estas sub nia flago la Esperanta teksto.

Max Kašparů

Jak platit svazu

V kterékoliv pobočce Poštovní spořitelny a ve většině poboček České pošty si vyžádáte **tiskopis VKLAD**, který vyplníte ve všech kolonkách: **částka Kč** - sumu, kterou platíte, **č. účtu:** 195 230 825/0300, **variabilní symbol**: má celkem 10 míst - prvních pět je pro vaše číslo svazové legitimace (bez písmene kategorie a doplněné vpředu nulami, např. 00325). Číslo legitimace je uvedeno na štítku při expedici Starta. Dalších pět míst pro variabilní symbol podle účelu platby (viz seznam). Pokud platíte za klub (EK nebo sekci), uveďte své číslo legitimace a pošlete L. Hýblové seznam, za koho platíte. **Konstantní symbol** je 0379 a **název účtu** je: Český esperantský svaz. Stejná čísla uveďte na ústřižek, který slouží jako doklad o platbě. Platba je bez poplatku.

Seznam čísel (variabilní symboly):
06940 členství ČES
06941 členství UEA
06942 předplatné Starta bez členství
06943 dary ČES a mimořádné čl. příspěvky
06944 poplatek UK
06945 kongres EEU
50400 komise pedagogická ILEI
50401 písemný kurs začátečníci
50402 písemný kurs pokročilí
50404 Paroliga kurso
50405 svazové zkoušky
50800 sekce nevidomých LIBE
50900 sekce zdravotníků UMEA
51000 sekce křesť. esp. KELI,
vlastní b. ú. 211 768 239/0300
51100 sekce katol. esp. IKUE,
vlastní b. ú. 86-7290070227/0100
51200 sekce informatiky
70100 komise pro tisk a inf.
80200 ediční fond
80300 propagace v tisku
80400 fond Tilio

Upozornění pro sekce, kluby a kroužky ČES

Občanská sdružení jsou podle vyhl. 634/2004 Sb. osvobozena od placení poplatků za ověření listiny - t.j. položka 4 - a za ověření podpisu - t.j. položka 5.

Zájemci o časopisy

Předplatné časopisů zajišťuje Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea.polnicky@quick.cz. Předplatné uhraďte na účet u Poštovní spořitelny v Poděbradech, č. ú. 231 798 902/ 0300, konst. symbol 0379 a variabilní symbol uvedený u jednotlivých titulů. Pokud platíte jednou položkou za více časopisů, pošlete P. Polnickému rozpis platby.

POZOR: změna PŘEDPLATNÉHO!

Monato: 1020,- Kč, v.s. 07001, 12 čísel ročně, 36 stran formátu A4, rete 610,-Kč
La Gazeto: 550,- Kč, v.s. 07002, 6 čísel ročně, 32 stran formátu A5
La Ondo de Esperanto: 520,- Kč, v.s. 07003, 11 čísel ročně, 24 stran formátu A4, reta versio 310,- Kč.
Juna Amiko: 240,- Kč, v.s. 07004, 3 čísla ročně, 50 stran formátu A5
Literatura Foiro: 940,- Kč (*620,- Kč), v.s. 07005, 6 čísel ročně, 56 stran formátu A 5
Heroldo de Esperanto: 1020,- Kč (*680,- Kč), v.s. 07006, 17 čísel ročně, 4 strany formátu A 3
Femina: 630,- Kč (*420,- Kč), v.s. 07007, 4 čísla ročně, 28 stran formátu A4
Litova Stelo: 260,- Kč, v.s. 07008, 6 čísel ročně, 36 stran formátu A5

*cena v závorce platí pro členy "Esperanta civito".

Periodikum Českého esperantského svazu - 42. ročník

Redaktor: Miroslav Malovec, Bosonožská 15/10, 625 00 Brno,

malovec@volny.cz
http://members.chello.cz/malovec/

Předplatné v Česku (bez členství ve svazu): 200 Kč

Členská evidence a změny adres:

p/a Libuše Hýblová, Bohutín 136, 789 62 Olšany, libusehyblova@seznam.cz, tel. 774 928 974

Uzávěrka příštího čísla: 15.8.2011

Organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio - - 42-a jarkolekto

Abonebla ĉe UEA, ĉe niaj perantoj aŭ rekte ĉe nia Asocio

Abonprezo: 10 eŭroj, ekster Eŭropo 13 eŭroj

(se aerpoŝte: + 3 eŭroj)

Redaktoro: Miroslav Malovec,

Bosonožská 15/10, 625 00 Brno,

Ĉeĥio, malovec@volny.cz

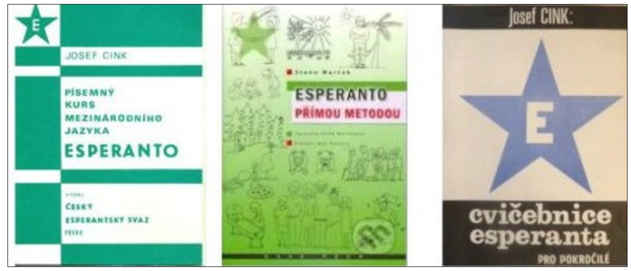
http://members.chello.cz/malovec/

Presis: DTP centrum, Svitavy

Redakto-fermo de la sekva numero: 15.8.2011

ISSN 1212-009X

Redakto-fermoj: 1.2.; 7.5.; 15.8.; 15.11.



Písemné kurzy

<u>Cink – Kurz pro začátečníky</u> (20 lekcí)
400,- Kč při zasílání lekcí elektronickou poštou, 720,- Kč při zasílání klasickou poštou

<u>Marček – Kurz pro začátečníky</u> (20 lekcí)
600,- Kč při zasílání lekcí elektronickou poštou (500,- pro členy ČES), 800,- Kč při zasílání klasickou poštou

<u>Cink- Kurz pro pokročilé</u> (40 lekcí)
600,- Kč při zasílání lekcí elektronickou poštou (500,- Kč pro členy ČES), 1.080,- při zasílání klasickou poštou (980,- Kč pro členy ČES)

Přihlášky a informace:
kurzy@esperanto.cz
Klasickou poštou: Jana Melichárková, Polní 938, 696 02 Ratíškovice

Přihláška na sjezd ČES v Šumperku ve dnech 7.-9.10.2011

příjmení: …………………………………………. titul: ……………

jméno: …………………………………………. číslo legitimace: …………
(členové ČES)

adresa
ulice: ….……………………………………………….….

PSČ místo …… …. …………………………………………………

email: ………………..........………………… telefon ....……......

číslo cestovního dokladu/OP:……………….....……… vegetarián: ANO / NE
chci ubytovat s: ……………….....……… (pro stravující se)

Přihlašuji se závazně na **sjezd Českého esperantského svazu 2011 v Šumperku**
a zavazuji se uhradit účastnický poplatek ve výši (zaškrtněte právě jednu možnost):

základní účastnický poplatek	☐	230 Kč
zvýhodněný účastnický poplatek **pro členy ČES**	☐	130 Kč
čestný člen ČES, nevidomý člen ČES, člen ČEJ	☐	0 Kč

a současně objednávám následující ubytování a stravování (zaškrtněte požadované):

večeře v pá 7.10.	☐	70 Kč
ubytování v pá 8.10. v dvoulůžkovém pokoji	☐	240 Kč
snídaně v so 8.10.	☐	45 Kč
oběd v so 8.10.	☐	70 Kč
večeře v so 8.10.	☐	70 Kč
ubytování v so 8.10. v dvoulůžkovém pokoji	☐	240 Kč
snídaně v ne 9.10.	☐	45 Kč
oběd v ne 9.10.	☐	70 Kč
členský příspěvek ČES na rok 2012		Kč
dobrovolný příspěvek pro ČES		Kč

Platbu uhraďte do 30.9.2011 na účet číslo **195 230 825 / 0300** a jako variabilní symbol uveďte **xxxxx10012,** kde za xxxxx doplní členové ČES číslo legitimace (bez úvodního písmene kategorie) a ostatní doplní číslo popisné uvedené v adrese účastníka.

zvýšení účastnického poplatku po 30.9.2011 a při platbě na místě (platba na místě možná pouze při volné kapacitě)	☐	100 Kč
Celkem k úhradě		**Kč**

Platba byla provedena dne ……...……… **2011** v hotovosti poštovní složenkou nebo bezhotovostně z účtu č.………...……………………………………………… / ……..…
Uvedení data platby a případně čísla účtu umožní lépe spárovat platbu s přihláškou.

V ……………………………….. dne …………………… 2011 _______________

podpis

Vyplněnou přihlášku zašlete na adresu: Jiří Tomeček, Dr.Bureše 3,370 05 České Budějovice nebo e-mailem: Tomecek@esperanto.cz

---

Vzhledem k rezervaci ubytování a stravování jsme nuceni účtovat v případě zrušení přihlášky následující **storno poplatek**:

- při odhlášení do 31.8.2011 včetně 50 Kč
- při odhlášení po 31.8.2011 100 Kč

Vaše dotazy, náměty k činnosti ČES, které byste chtěli na sjezdu řešit:

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

Závazně objednávám následující **knihy, které odeberu a uhradím** v průběhu sjezdu v Šumperku (seznam a ceny knih viz Starto):

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………

…………….........………………………………….........…………………